

Gabriel Ferrand

**Relations de voyages et textes géographiques
arabes, persans et turks, relatifs à l'Extrême-
Orient du VIII^e au XVIII^e siècles**

Nachdruck der Ausgabe Paris 1913-1914

herausgegeben von

Fuat Sezgin

1986

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften
an der Johann Wolfgang Goethe Universität
Frankfurt am Main

**Veröffentlichungen des Institutes
für Geschichte der
Arabisch-Islamischen Wissenschaften**

Herausgegeben von
Fuat Sezgin

Reihe B · Nachdrucke
ABTEILUNG GEOGRAPHIE
Band 3

Gabriel Ferrand
Relations de voyages et textes géographiques
arabes, persans et turks, relatifs à l'Extrême-Orient
du VIII^e au XVIII^e siècles

1986

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften
an der Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main

© 1986 by Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften,
Beethovenstraße 32, D-6000 Frankfurt am Main

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or translated
in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means
without written permission from the publisher.

Published by
Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften, Frankfurt am Main.

Printed in Germany by Strauss Offsetdruck GmbH, Hirschberg.

DOCUMENTS HISTORIQUES ET GÉOGRAPHIQUES

RELATIFS A L'INDOCHINE

PUBLIÉS SOUS LA DIRECTION DE MM. HENRI CORDIER ET LOUIS FINOT

3

TEXTES GÉOGRAPHIQUES

RELATIONS DE VOYAGES ET TEXTES GÉOGRAPHIQUES

ARABES, PERSANS ET TURKS

RELATIFS A L'EXTRÊME-ORIENT

DU VIII^e. AU XVIII^e. SIÈCLES

FERRAND

TOME PREMIER

PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

15, RUE MONTMARTRE, 15.

1903

TABLE DES MATIÈRES DES TOMES I ET II

	Pages
Préface.	I
Introduction	I
Plagiats	3
Méthode de transcription.	6
Transcription arabe des noms étrangers	7
Erreurs de graphie et de lecture	13
Traduction des textes arabes, persans et turks relatifs à l'Extrême-Orient	19
KHUWĀRIZMĪ, vers 833	590
IBN KHORDĀDZBEH, 844-848	21
IBN MĀSAWĪH, 777-857	34
SULAYMĀN, 851	35
YA'KŪBĪ, vers 875 ou 880	47
ISHĀK BIN 'IMRĀN, mort vers 907	53
IBN AL-FAḶĪH, 902	54
IBN ROSTEH, vers 903	67
MUḶAMMAD BIN ZAKARIYĀ AR-RAZĪ.	81
ABŪ.ZAYD	82
ABŪ DULAF MIS'AR BIN AL-MUHALHIL	89
MAS'ŪDĪ	91
<i>Les prairies d'or</i> , 943	92
<i>Le livre de l'avertissement et de la révision</i> , 955	109
IBN SERAPION, vers 950.	112
MUḶADDISĪ, vers le milieu du x ^e siècle.	114
MUṬAHHAR BIN ṬAHIR AL-MAḶDISĪ, 966.	116
ABŪ'L-FARADJ MUḶAMMAD BIN ISHĀK	118
<i>Kitāb al-Fihrist</i> , 988	118
IBRĀHĪM BIN WĀṢIF-ŠĀH	137
<i>L'Abrégé des merveilles</i> , vers l'an 1000	137
IBN YŪNUS, mort en 1008-1009	590
AVICENNE, 980-1037	161

	Pages
IBN IYĀS, 1516	475
<i>Kiṭāb naṣaḥ al-azhār fī 'adjab al-aḥḥār</i>	475
<i>Kiṭāb ikhtirāk al-afāk</i>	483
SĪDĪ 'ALĪ ĀLEBĪ, 1554	484
ABŪ'L-FAZL, 1595	542
MĪRZĀ MUHAMMAD KĀZĪM, 1663	556
SĀDIK IŞFAHĀNĪ, mort vers 1680	559
<i>Taḥḥik al-'Irāb</i>	559
<i>Taḥwīm al-buldān</i>	561
BORHĀN KĀṬĪ, dictionnaire persan	563
Textes non datés	564
MILLE ET UNE NUITS	566
CENT ET UNE NUITS	570
LIVRE DES MERVEILLES DE L'INDE	574
Traductions de textes chinois, japonais, tamoul, kawi et malais.	627
VOYAGE DE GUŅAVARMAN, en 423	629
YI-TSING, 671-695 :	632
<i>Ta-t'ang-si.yu-k'ieou-fa-kao-seng-tchouan</i>	632
<i>Nan-hai-ki-kouei-nei-fa-tchouan</i>	635
VOYAGE DE VAJRABODHI, vers 717	637
KANSHIN, 742-754.	638
KIA TAN, 785-805	642
INSCRIPTION DE TANJORE, 1050	645
TCHEOU K'IU-FEI, 1178	649
NĀGARAKRĒTĀGAMA, 1365	651
HISTOIRE DES ROIS DE PĀSĒ vers 1470	666
POSSESSIONS DE ATCHIN en 1612	670
Additions et corrections	673
Index	687
Table des matières	741